

## SUKUSELVITYSTILAUS (Request for Genealogical Information—Finnish)

Vastaanottaja (Addressee): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Tilaan sukuselvityksen seuraavasta henkilöstä (I am requesting genealogical information about the following person):

•Sukunimi (Last name): \_\_\_\_\_

•Etunimet (Given names): \_\_\_\_\_

•Syntymäaika (Birth date): \_\_\_\_\_

•Syntymäpaikka (Birthplace): \_\_\_\_\_

•Lisätietoja (esim. missä asui, kylä ja talo, milloin muutti ja mistä minne) (Additional information (e.g., village or farm, when moved and from where to where):

\_\_\_\_\_

### Lisäksi pyydän tietoja yllämainitun henkilön (I am also requesting information about the above-mentioned person's):

- puolisoista/puolisoista (spouse(s))
- vanhemmista (parents)
- isovanhemmista (grandparents)
- appivanhemmista (parents-in-law)
- lapsista (children)
- lasten puolisoista (spouse(s) of children)
- lapsenlapsista (grandchildren)
- sisaruksista (siblings)

### Pyydän samalla mainitsemaan, mikäli tällaisia tietoja löytyy (Possible information about the following is also requested):

- ammatit (occupations)
- kylän, talon tai torpan nimet (villages, farm, or croft names)
- kaupunginosan ja korttelin (part of town or city block)

Sitoudun suorittamaan sukuselvityksestä voimassaolevat maksut, joista kirkkoherranvirasto lähettää laskun sukuselvityksen yhteydessä. (I am obliged to pay the applicable costs for the genealogical information, for which the parish office will bill me in connection with the reply.)

Jos sukuselvityksen hinta ylittää \$ \_\_\_\_\_, ystävällisesti pyydän ilmoittamaan arvellun hinnan ennen tilauksen täyttämistä. (If the cost of the research will exceed \$ \_\_\_\_\_, please inform me of the projected cost before doing the research.)

### Sukuselvityksen tilaaja (Person requesting the information):

•Nimi (Name): \_\_\_\_\_

•Osoite (Address): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_